



THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學

HEALTH NEWS 建訊

fhss.polyu.edu.hk

ISSUE 22
NOVEMBER • 2017



醫療及社會科學院學者 就任理大勵學教授及勵學學人

FHSS Scholars Awarded New Endowed Professorship And New Endowed Fellowship

香港理工大學(理大)成立勵學教授冠名計劃，旨在鼓勵更多熱心社會人士，支持及推動理大傑出學者進行更多科研及學術發展。理大於9月5日在賽馬會綜藝館舉行第三屆勵學教授席就職典禮，頒發委任證書予履任學者，同場並頒發理大新成立的首個勵學學人席。醫療及社會科學院兩位學者，於是次典禮中榮任新一屆勵學教授及勵學學人。

The Endowed Professorship Scheme of The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) enables philanthropists to contribute to society by supporting cutting-edge research and academic activities by internationally acclaimed scholars at PolyU. On 5 September, PolyU hosted its Third Inauguration of Endowed Professorships at its on-campus Jockey Club Auditorium. Besides endowed professorships, the ceremony also featured the first-ever endowed fellowship at PolyU. Two scholars from PolyU's Faculty of Health and Social Sciences (FHSS) became the holders of a new endowed professorship and the new endowed fellowship.



醫療及社會科學院
Faculty of Health and Social Sciences



目錄 Contents

- 01 勵學教授席及勵學學人席
ENDOWED PROFESSORSHIPS & FELLOWSHIPS
- 03 學院快訊
FACULTY NEWS
- 06 科學研究
RESEARCH
- 10 學系消息
DEPARTMENTAL UPDATES
- 17 醫療及社會科學院會
FHSS STUDENTS' ASSOCIATION
- 18 研究資助
RESEARCH GRANTS
- 20 學術成績
ACADEMIC QUALIFICATIONS

The Third Inauguration of Endowed Professorships 第三屆勵學教授席就職典禮



受委任勵學教授及勵學學人的學者均於教學及科研有超卓成就，每屆任期為五年。醫療及社會科學院暫任院長石丹理教授，同時亦為理大協理副校長(本科生課程)及應用社會科學講座教授，被委任為利豐服務領導教育教授。於就職典禮上，經綸慈善基金主席馮國經博士於致辭時表示：「具能力的服務領袖，非但要『規行矩步』，更要『行所當行』。」

石教授一直致力推展服務領導教育，早前於由美國華頓商學院與Quacquarelli Symonds合辦的2016全球教學創新大獎中，於「領導道德」及「社會企業」兩個組別中均獲得銅獎。是項勵學教授席將有助石教授開展更多服務領導教育研究，促進學生的社會企業才能和社會創新精神。

康復治療科學系副教授麥潔儀博士，就任為理大首位勵學學人。信興集團副主席陳定國先生表示，集團捐贈信興教育及慈善基金康復科學學人席，因深信康復治療乃醫療體系中重要的一環，讓康復人士提升自理能力，重投社會，享受生命。麥博士主力研究神經康復，特別針對柏金遜症患者。此勵學學人席將有助麥博士就柏金遜症患者治療後功能改善的神經可塑性進行更深入的研究，從而開展更具針對性的物理治療計劃，改善患者的活動能力外，並延緩疾病退化。

Appointments awarded under PolyU's Endowed Professorship Scheme are made on a competitive basis for a term of office of 5 years. FHSS's Interim Dean, Prof Daniel T.L. Shek, who is PolyU's Associate Vice President (Undergraduate Programme) and Chair Professor at PolyU's Department of Applied Social Sciences, became the first-ever Li & Fung Professor in Service Leadership Education. During the ceremony, Dr Victor K. Fung, GBM, GBS, Chairman of Victor and William Fung Foundation, the benefactor of the endowed professorship, remarked that "leadership skills alone are simply not enough. An effective service leader must possess robust moral character 'to do the right things' instead of simply 'doing things right'."

Prof Shek's impressive track record in service leadership education includes his joint Bronze Award in the category of Ethical Leadership for one of his team's service leadership projects and a Bronze Award in the category of Social Enterprise for another of his team's service leadership projects in the Quacquarelli Symonds Reimagine Education Awards 2016. The endowed professorship will further facilitate Prof Shek to research service leadership and promote social entrepreneurship and social innovation among students.

Dr Margaret K.Y. Mak, Associate Professor at PolyU's Department of Rehabilitation Sciences, was awarded the first-ever endowed fellowship at PolyU. Mr Terence Chan, Vice Chairman of Shun Hing Group, said the new Shun Hing Education and Charity Fund Endowed Fellowship in Rehabilitation Sciences recognised the importance of rehabilitation sciences in helping patients regain fuller functionality and engagement in life.

Dr Mak's research focuses on neurological rehabilitation, particularly for Parkinson's disease patients. The endowed fellowship will enable Dr Mak to advance her study of the brain's neuroplasticity underlying functional improvements in post-treatment Parkinson's patients, which could lead to the development of more effective physiotherapy treatments for increasing mobility and delaying disease progression in Parkinson's patients.

The Third Inauguration of Endowed Professorships 第三屆勵學教授席就職典禮

5 · 9 · 2017



The Third Inauguration of Endowed Professorships 第三屆勵學教授席就職典禮

5 · 9 · 2017





2017年「呂志和獎—世界文明獎」獲獎者公開講座

Effecting Positive Change Through the Paralympics Highlighted at LUI Che Woo Prize Laureate Public Lecture 2017



醫療及社會科學院及呂志和獎有限公司於10月6日在理大唯港薈舉行2017年「呂志和獎—世界文明獎」獲獎者公開講座，邀請到代表今年「呂志和獎」正能量獎獲獎者國際殘疾人奧林匹克委員會(國際殘奧會)的該會主席菲利普·克雷文爵士(Sir Philip Craven)進行演講，題為「凝聚正向經驗 讓世界更加美麗」。國際殘奧會於今屆獲授正能量獎，以表彰該會於促進世界上不同群組之間和諧的貢獻。於講座中，克雷文爵士分享殘疾人士運動的發展，如何將普羅大眾對身體有障礙人士的負面看法大幅度扭轉，讓大家看到身體有障礙人士的過人鬥志及堅毅；而無論健全人士或是身體有障礙人士，於觀賞或參與殘疾運動賽事時，都會感受到莫大鼓勵，得到追求夢想的強大力量。

克雷文爵士指於1948年首次舉行的世界輪椅及截肢者運動會(又稱斯托克·曼德維爾輪椅運動會)，是殘疾人奧林匹克運動會發展的開端，由英國斯托克·曼德維爾醫院總監路德維希·古特曼醫生(Dr Ludwig Guttman)舉辦，當時有16位傷殘軍人參加射箭比賽，希望藉此向醫學界及公眾證明，肢體不便的病人亦有某程度上的活動能力，而參與運動會的傷殘軍人亦能透過運動訓練進行復康，增強個人自信，重投正常生活，繼續貢獻社會。首屆的世界輪椅及截肢者運動會成為殘疾人奧林匹克運動會的奠基石，於後人的繼續建構下，成為現時舉世矚目的運動盛事，而國際殘奧會亦應運而生，擔任重要的統籌角色。

克雷文爵士表示，世界上每七個人中，便有一位是身體有障礙人士，但都市環境往往為他們帶來諸多行動不便，限制了他們的活動範圍。此外，全球有80%身體有障礙人士生活貧窮，其中一個原因是許多僱主錯誤地認為殘疾人士缺乏工作能力及生產力。

於演說中，克雷文爵士分享殘疾人奧林匹克運動會，如何改變主辦國人民對身體有障礙人士的態度及促進當地無障礙環境的建設。克雷文爵士引述中國北京於2008年舉行殘疾人奧林匹克運動會後，政府發表的報告中一節內容：「於殘疾人奧林匹克運動會舉行之前，殘疾人士於公眾的印象中只為潦倒街頭的乞丐，但於運動會過後，當提起殘疾人士，市民大眾會聯想起運動會中表現出色的跳遠運動員、輪椅籃球員或足球員等。」克雷文爵士更補充指，於2012年英國倫敦舉辦殘疾人奧林匹克運動會後，每兩位英國人中，便有一位認同該運動會改變了他們對殘疾人士的印象。



On 6 October at PolyU's Hotel ICON, some 500 dignitaries and guests attended the LUI Che Woo Prize — Prize for World Civilisation 2017 Positive Energy Prize Laureate Public Lecture, which was co-organised by LUI Che Woo Prize Ltd and FHSS on behalf of PolyU. Sir Philip Craven, the then President of the International Paralympic Committee (IPC), delivered the lecture titled "Changing the World Through Positive Experiences." IPC had been named the Positive Energy Prize Laureate a few days earlier for its work exemplifying the prize's 2017 area of focus of "Promotion of Harmony Among Diverse Groups." He outlined societal prejudices against people with physical impairments as well as how Para sport could overturn those negative biases into positive awe and acceptance. Furthermore, Para sport could inspire the impaired and the non-impaired alike to strive for and achieve what they themselves might not have thought was possible.

Sir Philip spoke about the genesis of organised Para sport in 1948 in the form of the first Stoke Mandeville Games for 16 paraplegic former British military personnel who were attending Stoke Mandeville Hospital's national spinal injuries centre. The centre's director, Dr Ludwig Guttman, wanted to challenge the common belief among medical professionals and the general public that partially paralysed patients faced a futile future. Dr Guttman chose sport as the means of rehabilitation to boost the 16 patients' self-confidence and hope, improve their physical health, and provide them with practical retraining so they could reintegrate into and contribute to society. The event's encouraging outcomes eventually led to the establishment of the Paralympic Games and the IPC decades later.

Sir Philip said 1 in every 7 people globally have a physical impairment. Urban environments pose accessibility problems for them, limiting their mobility. Some 80% of them live in poverty. He said many employers wrongly believed physically impaired people could not work or would be unproductive.

Sir Philip explained how recent Paralympic Games have changed attitudes and increased accessibility in the host cities and countries. For example, he cited a statement in a Chinese government report published after the 2008 Beijing Paralympic Games that read: "Before the Paralympics, a person with an impairment was a beggar on the street, but after the Games it was a long jumper, a wheelchair basketball player or a football player." He added that after the 2012 London Paralympics, 1 in every 2 British adults surveyed said the Games had changed how they perceived people with physical impairments.



理大於2017國際減災日發表 建設香港成為韌性城市初步評估報告 Preliminary Report on Hong Kong's Resilience Launched at International Day For Disaster Reduction 2017 Symposium



聯合國大會將每年的10月13日定為「國際減輕自然災害日」(國際減災日)，以表揚世界和社區為減少災害而付出的努力，並提高公眾對風險控制重要性的認知。一如往年，醫療及社會科學院聯同聯合國國際減災戰略署舉行研討會，圍繞主題「建設安全家園：遠離災害，減少損失」，邀請多位來自澳洲、香港、菲律賓及台灣的專家，分享他們於推行「讓城市韌性起來(Making Cities Resilient)」運動的經驗。此外，理大亦同場首次發表「建設香港成為韌性城市初步評估報告」，公佈本港於防災配套工作的分析結果。

香港特區政府保安局副局長區志光PDSM, PMSM太平紳士應邀擔任是次研討會的主禮嘉賓，並於會上分享本港不同政府部門於減災防災的工作。區副局長隨後聯同理大副校長(學生及環球事務)阮曾媛琪教授及多位嘉賓，主持「建設香港成為韌性城市初步評估報告」的公佈儀式。該報告由理大應用社會科學系副教授沈文偉博士合著，為醫療及社會科學院與聯合國減災戰略署較早前合作項目之成果，報告得以完成亦有賴葵青安全社區及健康城市協會及香港天文台的大力支持。

於研討會發言的國際專家包括澳洲昆士蘭凱恩斯區政府負責統籌災難應變的Ian Fell先生、菲律賓馬卡蒂市長之高級顧問Violeta Somera-Seva女士、台灣國立臺灣大學氣候天氣災害研究中心主任譚義績教授，以及理大沈文偉博士。凱瑟克基金執行委員會主席Martha Keswick女士及插畫藝術家Mariko Jesse女士，亦於研討會上分享製作一系列有關自然災害的兒童書籍的經驗。此外，其時香港醫院管理局代理總監(質素及安全)劉少懷醫生，以及香港天文台助理台長黎守德先生亦應邀擔任研討會的主持人。

於翌日10月14日，理大舉行「一帶一路災害風險管理」科研圓桌會議，專家們聚焦討論如何協助一帶一路國家裝備，以應對有可能發生之自然災害。



Like in previous years, FHSS and the United Nations Office for Disaster Risk Reduction (UNISDR) jointly organised an international symposium on 13 October at PolyU in observance of International Day for Disaster Reduction. In keeping with the "Home Safe Home" slogan of this year's IDDR, the symposium was titled "Making Cities Resilient: Experiences from Australia, Hong Kong, the Philippines, and Taiwan" and provided the stage for the launch of PolyU's preliminary assessment report on Hong Kong's resilience capacity in the face of disasters.

The symposium's guest of honour, Mr Sonny Au Chi-kwong, PDSM, PMSM, JP, Hong Kong's Under Secretary for Security, spoke about disaster risk reduction work carried out by different Hong Kong government departments and units. He and Prof Angelina Yuen, PolyU's Vice President (Student and Global Affairs), also officiated at the launch of the preliminary report. Co-authored by Associate Professor Dr Timothy Sim of PolyU's Department of Applied Social Sciences, the report was an outcome of an earlier collaboration between FHSS and the UNISDR, with additional assistance from Kwai Tsing District, Kwai Tsing Safe Community and Healthy City Association, and the Hong Kong Observatory.

The guest speakers included Mr Ian Fell, Local Disaster Coordinator for Cairns Regional Council, Queensland, Australia; Ms Violeta Somera-Seva, Senior Adviser to the Mayor of Makati City, the Philippines; Prof Harold Tan Yih Chi, Director of the Center for Weather Climate and Disaster Research, National Taiwan University; and Dr Sim. Children's book author Mrs Martha Keswick, who is also Chairman of the Keswick Foundation's Executive Committee, and illustrator Ms Mariko Jesse also described their plans for an instructional children's book series on natural disasters. In addition, Dr Liu Shao-haei, Deputizing Director (Quality and Safety) of Hong Kong's Hospital Authority, and Mr Edwin Lai, Assistant Director of the Hong Kong Observatory, moderated a discussion session each.

A research roundtable on disaster risk governance for the Belt and Road Initiative was also held at PolyU on 14 October.



理大第23屆畢業典禮

PolyU's 23rd Congregation Graduates Class of 2017



醫療及社會科學院於10月24及25日舉行畢業典禮，為2016/17年度於學院及轄下學系/學院修畢哲學碩士學位、碩士學位、深造文憑及學士學位的學生頒授學術資格。而修畢博士學位及哲學博士學位的畢業生，則於10月21日舉行的理大第23屆畢業典禮中獲頒授學術資格。恭喜今屆醫療及社會科學院的1,548位畢業生！



As part of PolyU's 23rd Congregation, FHSS's graduation ceremonies were held on 24 and 25 October to confer academic awards up to master's degree level on the 2016/17 cohort of new graduates. Meanwhile, on 21 October, FHSS's research and professional doctorate graduands received their academic awards at the PolyU Congregation session for the conferment of doctoral and honorary degrees. Congratulations to all 1,548 new FHSS graduates!

院長優異生名單
已上載於：

Outstanding FHSS
graduates were also named on
the Dean's Honours List
2016/17:

[https://fhss.polyu.edu.hk/
docs/en/promo/
DeansList1617.pdf](https://fhss.polyu.edu.hk/docs/en/promo/DeansList1617.pdf)

理大合辦首屆「創新與影響高峰會」

PolyU Co-Hosts Inaugural Times Higher Education Innovation and Impact Summit



大學精英匯聚，人才濟濟，亦有集中的資源及完善配套，於推動社會各界的創新發展中，擔當重要角色，責無旁貸。作為其中一個重要的80周年慶祝活動，理大聯同《泰晤士高等教育》，於5月31日至6月2日在校園舉行全球首屆「創新與影響高峰會」，吸引超過200位講者及來自高等教育界、政府和商界的世界知名創新者出席。配合高峰會主題「創新研究與教學對強化大學在經濟及社會方面的影響」，醫療及社會科學院展出多項醫療衛生相關的最新科技發明，以顯示學院一直以來於促進醫療發展的貢獻。

With their concentration of expertise and resources as well as close ties with industry and the community, universities play a considerable role in innovation in all spheres of life. As part of its yearlong series of events celebrating its 80th anniversary, PolyU co-hosted the inaugural Times Higher Education Innovation and Impact Summit from 31 May to 2 June at PolyU with Times Higher Education. Among the more than 200 speakers and participants from around the world were high-profile entrepreneurs and leaders from industry and academia. In keeping with the summit's theme of "Powering universities' economic and social impact through innovative research and teaching," FHSS showcased its latest health-related technological innovations and projects to illustrate their immense potential in improving health care outcomes and costs.

研究資助局成員到訪理大

Research Grants Council Delegation Visits PolyU

香港研究資助局成員代表於6月15日到訪理大，深入了解由該局資助的科研項目最新發展。理大校長唐偉章教授作歡迎及介紹後，成員代表分組參觀理大不同範疇的最新科研發展。醫療及社會科學院科研人員透過發明展覽及實驗室導賞，詳細為參觀成員介紹學院的研究核心項目、方向、策略、成就及重要成果。

Members of Hong Kong's Research Grants Council (RGC) visited PolyU on 15 June to learn about the progress of the university's current and new RGC-funded research projects. After the members were warmly welcomed by PolyU President Prof Timothy W. Tong, a subgroup of the delegation met with scholars from FHSS to gain a deeper understanding of its overall research activities, new initiatives, achievements, project highlights, and important research outputs through presentations and demonstrations of the projects as well as laboratory visits.

教職員消息
Staff News

醫療及社會科學院暫任院長 Appointment of FHSS Interim Dean

理大協理副校長(本科生課程)兼應用社會科學講座教授石丹理教授，由2017年7月1日起履任醫療及社會科學院暫任院長。

Prof Daniel T.L. Shek, Chair Professor at the Department of Applied Social Sciences and PolyU's Associate Vice President (Undergraduate Programme), was appointed as Interim Dean of FHSS from 1 July 2017.

新委任康復治療科學系系主任 Appointment of New Head, Department of Rehabilitation Sciences

曾永康教授於2017年7月1日起出任康復治療科學系系主任。

Prof Hector Tsang was appointed as the new Head of the Department of Rehabilitation Sciences with effect from 1 July 2017.

新委任醫療及社會科學院 副院長

Appointment of New FHSS Associate Deans

應用社會科學系陳沃聰教授及眼科視光學院林小燕教授，分別由2016年12月9日及2017年7月1日起，出任醫療及社會科學院副院長；護理學院錢惠堂教授亦於2017年10月1日出任醫療及社會科學院副院長。

Prof Chan Yuk-chung, Professor at the Department of Applied Social Sciences, and Prof Carly Lam, Professor at the School of Optometry, were appointed as Associate Deans of FHSS from 9 December 2016 and 1 July 2017, respectively. Prof Chien Wai-tong, Professor at the School of Nursing, was appointed as an Associate Dean of FHSS from 1 October 2017.

醫療及社會科學院院長及 副院長卸任

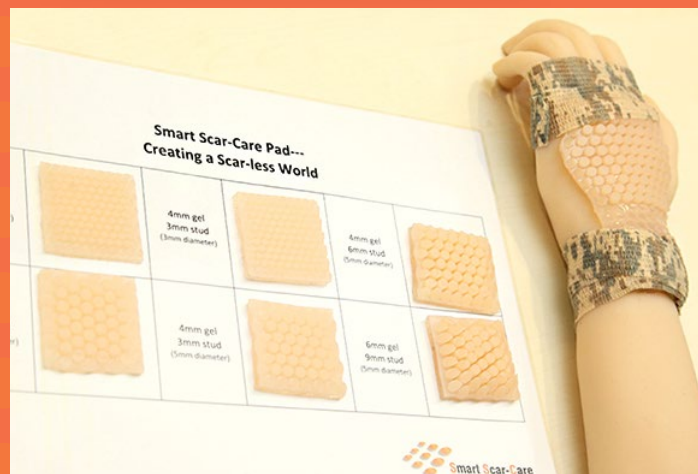
Cessation of FHSS Deanship and Associate Deanships

眼科視光學講座教授葉健雄教授及護理學院黃金月教授於2017年6月30日卸任醫療及社會科學院院長及副院長職務；應用社會科學系徐明心教授榮休，亦已於2016年12月9日卸任醫療及社會科學院副院長。學院謹此向葉教授、黃教授及徐教授表達由衷謝意，感謝三位過去多年對學院發展的貢獻。

Prof Maurice Yap, Chair Professor at the School of Optometry, and Prof Frances Wong Kam-yuet, Professor at the School of Nursing, stepped down from their respective posts as Dean and Associate Dean of FHSS on 30 June 2017. Upon his retirement from PolyU on 9 December 2016, Prof Tsui Ming-sum also ceased to be Associate Dean of FHSS. FHSS would like to convey our heartfelt gratitude to Profs Yap, Wong, and Tsui for their guidance over the past several years.

理大康復治療科學系研究人員發明「平疤貼」於國際發明展中勇奪殊榮

PolyU “Smart Scar-Care” Pad Wins Top Prizes at Prestigious International Inventions Exhibition



於手術、燒傷或因意外受創後，患者身上往往會留下增生性疤痕，影響外觀之餘，亦有可能會引致受傷部位肢體畸形，造成功能障礙。理大康復治療科學系李曾慧平教授與其團隊，最近發明了一款具有雙重功效的創新「平疤貼」，能同時為疤痕平均加壓及長期保濕，減低疤痕生長的機會。該發明在2017年瑞士日內瓦第45屆國際發明展中，榮獲評判特別嘉許金獎，以及羅馬尼亞國家理事會創新科技特別大獎。

傳統針對處理增生性疤痕的壓力治療衣物，底層大多使用聚乙烯製造的壓力墊作為加壓，並配以一層矽凝膠貼為疤痕保濕。然而由於壓力墊及矽凝膠貼不是貼身剪裁，患者於穿著時往往因移位而感到不夠舒適，治療師亦難以確定壓力墊及矽凝膠能固定位置，特別是當應用於非平坦的身體部位如手肘內側時，很難確保壓力衣物能持續地為疤痕加上適合的壓力作為治療。

李教授及團隊發明的「平疤貼」，由矽強化墊及醫療用矽凝膠貼組成。矽強化墊由矽橡膠製成，平滑的一面貼上矽凝膠貼以保持疤痕濕潤及彈性，令患者減少痕癢感覺；而另一面則佈滿矽圓柱體，治療師能輕易地配合受傷部位的彎曲或平坦的皮膚表面作出調節，在彈性繃帶或壓力衣下為疤痕平均地加壓。而「平疤貼」的矽圓柱體可設計成各種高度和直徑，矽凝膠也可製作成不同厚度，以切合患者受傷身體部位的皮膚表面及疤痕深淺度的治療需要。此外，對比市面上現時出售處理增生性疤痕的矽凝膠貼，新發明的「平疤貼」更為耐用，使用期可長達兩至三個月。

根據臨床實驗結果顯示，「平疤貼」能加快疤痕的痊癒，保持疤痕濕潤及彈性，而接受治療後的疤痕，色澤亦較淺及較少泛紅，亦較為舒適及高透氣。由於「平疤貼」能平均為疤痕加壓，患者表示於治療期間感到較少痛楚。

Surgery, a burn or another traumatic injury can leave a patient with a thick, darkened and reddened hypertrophic scar. It is not only unsightly but may also cause deformity and impairment of affected body parts, like what happened to the burnt fretting fingers of the famous jazz guitarist Django Reinhardt. Researchers led by Prof Cecilia Li-Tsang Wai-ping from PolyU's Department of Rehabilitation Sciences recently developed an innovative “Smart Scar-Care” pad that can provide a medically prescribed pressure evenly across a hypertrophic scar as well as constant moisturising of the scar to reduce its formation. Their pad won a Gold Medal with the Congratulations of the Jury and the Prize for Innovation of the National Council of Rectors of Romania at the 45th International Exhibition of Inventions of Geneva this year (or ‘International Exhibition of Inventions, New Technologies and Products’).

Conventional pressure therapy consists of wearing a pressure garment over the affected body part to keep a stiff polyethylene foam pad and a thin, separate silicone gel sheet on the healing scar. However, this arrangement may not keep both the pad and the gel sheet in place over a long period of time, is uncomfortable and can cause chafing, and cannot deliver the prescribed pressure evenly because of the body's curvature, especially concave surfaces like that on the inside of an elbow.

To address these shortcomings, the “Smart Scar-Care” pad comprises a silicone layer that acts as a stiffener and is lined on one side with medical grade silicone gel and on the other side with circular silicone studs. The gel lining helps the newly forming scar to stay hydrated and elastic, reducing itchiness. To deliver even pressure under a pressure garment or elastic bandage, the pad's circular studs can be trimmed easily to fit the different heights of the scar and undamaged skin surfaces. The pad is available in different stud heights and diameters as well as gel lining thicknesses for different scar thicknesses. When worn, the pad can last about 2 months compared with just a few days for commercially available silicone gel sheets.

In clinical trials of the pad, the treated scars matured faster, were more hydrated and elastic and less dark and red (owing to reduced skin pigmentation and less visible blood vessels). Subjects also reported feeling less pain, most likely owing to the more even pressure being able to better desensitise the nerve endings in the scar tissue. They also felt wearing the pad was more comfortable and breathable.



檢測跑步落地方式的鞋墊 榮獲國際發明展獎項 Award-Winning Force-Sensing Insole and App Can Help Reduce Running Injuries



根據統計，每年平均有超過80%的跑手因跑步而受傷，其中一個原因是因為許多業餘選手，往往使用腳跟著先著地的方式跑步，令腿部需要承受多次突如其來的力度而容易受傷。有研究指出，跑手穿著厚鞋底及附設高保護作用鞋墊的跑鞋跑步時，雖然能為他們帶來安心及舒適感，但亦有可能令他們不自覺地使用不理想的著地姿勢跑步，增加受傷機會。理大康復治療科學系副教授張子熙博士率領其研究團隊，於早前發明一個配合智能電話應用程式使用，讓選手實時檢測到跑步落地方式的鞋墊，從而協助跑手改善跑姿，減少受傷機會。



Up to some 80% of runners are injured in any given year. Most recreational runners strike the ground with their heels first, sending a large 'braking' force up their legs that could eventually lead to injury. Wearing running shoes with thick, protective soles has been partly blamed for the prevalence of this foot strike pattern. But what if you want to keep wearing your cushioned shoes for comfort or peace of mind? An award-winning insole with force sensors and an accompanying smartphone app by Dr Roy Cheung, Associate Professor at PolyU's Department of Rehabilitation Sciences, and his research team could help runners become aware of their foot strike in real time so they can adjust to the desired type of foot strike while running, regardless of whether they are wearing chunky trainers or racing flats.

張博士表示，以中腳掌著地是最理想的跑步方式，然而當跑步時，跑手卻很難得知自己腳掌落地的情況。有些跑手縱然能憑專注力控制到自己跑步時腳掌落地的方式，然而卻很容易因疲倦或分心，變回慣性的前掌或腳跟落地跑步方式，大大增加受傷機會。張博士及團隊研發的鞋墊，可讓跑手實時知道自己跑步時的落地方式，並可協助傷癒或接受手術後的運動員留意自己的跑步落地姿勢，避免於訓練時加重受傷部位的負荷，減少再次受傷的機會。

該鞋墊於腳跟及大腳趾附近設置兩個感應器，兩個感應器連接一塊微型電路板，能夠實時將感應器接收到的訊息傳送至手機應用程式。該程式將資料記錄後，自動轉換成一目了然的有用資訊，供跑手知道自己跑步著地時是使用腳跟、中腳掌還是前腳掌，讓跑手可通過儀器的實時反饋，再配合訓練來改變落地方式。此外，該發明亦可以一對的形式使用，讓跑手能夠即時得知其雙腳於跑步時的落地情況。

張博士及團隊的創新發明於2017年第45屆國際發明展中榮獲銀獎及羅馬尼亞創新科技協會特別獎。

According to Dr Cheung, a neutral midfoot strike is generally the best pattern to aim for. However, it is difficult for many runners to know what type of foot strike they have. Those who manage to land midfoot tend to unintentionally slip back to their habitual heel or forefoot strike, which carry a higher risk of injury, as fatigue sets in or the mind wanders. The "Sensing Insole for Footstrike Pattern Detection in Runners" by Dr Cheung and his team can help runners on these, as well as runners and other athletes who are recovering from injury or surgery and need to avoid a particular foot strike pattern to prevent re-injury.

The insole is embedded with a force sensor near the heel, a force sensor near the big toe, and a mini circuit board that transmits real-time data of the sensors' triggers to a specially developed app. The app records and converts the time difference between the triggers into user-friendly information showing the runner whether he or she is landing with the heel, midfoot, or forefoot so he or she can modify his or her running gait accordingly. The insoles can be used in pairs so that runners can see information about both their feet's strike patterns at the same time.

Dr Cheung and his team's innovation won a Silver Medal at the 45th International Exhibition of Inventions of Geneva (or 'International Exhibition of Inventions, New Techniques and Products') and a Special Merit Award from the Romanian Association for Nonconventional Technologies at the same event in 2017.





健步行訓練助帕金森症患者提升活動能力

Brisk Walking Can Increase Parkinson's Patients' Walking Capacity

於眾多的運動中，健步行 (brisk walking) 是一項簡單而易於實行的中等程度運動，有助增強身體健康，而運動量又不如跑步般強烈，適合不同年齡、能力及體質的人士參與。對於長期病患者而言，健步行不但能夠促進其內在身體健康，更可增強他們的活動能力，以及改善其生活質素。理大康復治療科學系副教授麥潔儀博士及其團隊，於早前進行一項有關健步行的研究，證實帕金森症患者於接受有系統的健步行訓練後，能夠顯著增加他們的每日步數及步行距離。

Brisk walking is a good, moderately intensive exercise for those who would like to get healthier and wish or need to avoid more stressful activities like jogging. But for people with chronic diseases, the benefits of brisk walking could be beyond their 'internal' health — it could also improve their mobility and hence quality of life. A recent study by Dr Margaret K.Y. Mak, Associate Professor at PolyU's Department of Rehabilitation Sciences, has shown that a brisk walking programme for patients with Parkinson's disease could increase their daily step count and distance walked.



帕金森症是一種慢性腦神經組織衰退疾病，患者因腦部退化以致未能產生足夠的神經傳導物質「多巴胺」，令腦部指揮肌肉活動的功能受損，直接影響身體的活動能力。早期帕金森症患者的身體機能隨時間漸變差，活動能力包括步行能力亦受到影響。麥博士及團隊為早期帕金森症患者進行為期六星期的家居健步行訓練研究，以探討此輕巧易做的運動對於患者步行能力的提升及姿勢改善的效能，並從而減少他們於日常生活跌倒的機會。

參與研究的37位早期帕金森症患者被隨機分為兩組，當中19位參與實驗組的患者接受健步行訓練，參加者需以闊步及腳踭著地的方式，配合雙臂揮動及上身扭動步行；而其餘18位參與者則為對照組，接受改善面部表情的肌肉訓練。研究團隊發現，健步行實驗組別的患者，於接受訓練後每日步數明顯比訓練前增加21%，他們的每日步數比沒有接受健步行訓練的對照組參與者平均多35%。參與者於接受健步行訓練後，他們的步行距離平均增加10%，比被編入對照組的患者遠14%。此外，接受健步行訓練的參加者於參與研究期間，並沒有跌倒及因步行而引起身體不適的報告。

由於研究證明健步行能幫助早期帕金森症患者顯著改善活動能力，有關計劃將擴展應用到社區。麥博士及團隊建議患者於開展健步行計劃前應先徵求其主治醫生及物理治療師的同意，而於首兩星期中，每星期先進行三次，每次不多於15分鐘的步行練習，再於隨後兩星期增加每節時間至不多於24分鐘，並按能力延長每節的步行時間至30分鐘。

Parkinson's, which is incurable, occurs when the brain no longer produces a sufficient amount of dopamine, a neurotransmitter involved in regulating the body's movements. From the early stages of Parkinson's, patients experience worsening deterioration of their health and a decline in their activity level, including walking. Wondering if improving patients' activity level could help hinder their degeneration, Dr Mak and her research team designed a 6-week brisk walking programme for home-based Parkinson's patients in Hong Kong to see if it was safe and effective in improving their walking capacity and which could also assist in correcting their potentially unsafe, abnormal Parkinsonian gait.

For the programme, the 19 experimental subjects were trained to briskly walk using large steps with their heels striking the ground first while swinging their bent arms and turning their torso in sync. Meanwhile, the 18 control subjects were trained to carry out facial exercises (since Parkinson's negatively affects facial expression, among other symptoms). After the programme, the research team found a 21% increase in the average number of steps walked daily by the experimental subjects, which was 35% more than the control group's daily average. The experimental group could also walk 10% farther on average than before the programme, which was also 14% farther than their control counterparts' after the programme. There were no reports of falls or other adverse effects during the programme.

Given the study's positive findings, the programme will be adapted for clinical use in community centres. For Parkinson's patients who are unable to access the courses but have obtained approval from their doctors and physiotherapists to try brisk walking, Dr Mak suggests they brisk walk 3 times a week for a maximum of 15 mins each time during the first 2 weeks before attempting a maximum of 24 mins in the next 2 weeks, and gradually to 30 mins thereafter.



長期追蹤研究發現 香港中學生心理健康存隱憂

Longitudinal Studies Detail Secondary School Students' Well-Being Problems

自2009年起，香港的中學教育制度進行全面改革，由原本採用的「3223學制」，即是三年初中、兩年高中、兩年預科及三(或四)年大學制度，改變為三年初中、三年高中及四(或五)年大學的「334新學制」；而中五生應考的香港中學會考及中七的香港高級程度會考，亦同時合併為於中六時應考的香港中學文憑試。有關改革旨在讓學生享受六年全面的教育，減少他們的考試壓力。為了解轉制對學生的心理健康及學業適應上的影響，理大醫療及社會科學院暫任院長暨應用社會科學講座教授石丹理教授帶領其團隊，分別進行了兩項長期追蹤研究，是次研究為「共創成長路」賽馬會青少年培育計劃項目之一。

In 2009, local secondary schools and universities in Hong Kong switched to the 3+3+4 academic structure, with 3 years of junior secondary education, 3 years of senior secondary education with more continuous assessment and 1 round of HKDSE exams at the end, and 4 (or 5) years' undergraduate education. This replaced 3+2+2+3 comprising 3 years of junior secondary, 2 of senior secondary to HKCEE, 2 to HKALE, and 3 (or 4) of undergraduate education. The aim was to enable all students to receive 6 years of a more rounded, less exam-oriented secondary education. To see how the reform affected students' well-being, 2 longitudinal studies were conducted by Prof Daniel T.L. Shek, Chair Professor at PolyU's Department of Applied Social Sciences (APSS) and FHSS's Interim Dean, and his team as part of the citywide Project P.A.T.H.S.



「明一代香港青少年的社會心理能力的觀察」
石丹理教授 | 香港中文大學

第一項追蹤研究由2006年開始進行，為期五年，受訪對象為7,975名修讀舊學制課程的中學生(中一至中五)；第二項研究則由2009年開始，為期六年，追蹤3,328名新學制下的中學生(中一至中六)。研究結果顯示，學生的生活滿意度均呈下降趨勢，無望感亦普遍波動。受訪學生因每日面對繁重頻密的功課，學習信心逐年下降，學習壓力也因此增加；新學制下的學生，由於要適應全新的高中課程感到壓力，而兩批學生均認為學校對他們的支援不足。

調查發現，學生的個人心理，以及家庭與學校相關的因素都會影響他們對課程的評價，更關係到其自殺傾向；而學生對於應付課程的自信心，與其自殺傾向亦有相互關係。超過一成參與研究的學生表示曾有過自殺念頭，其中有些中二學生更曾經試過自殺。石教授分析指，不少學校會分配較多資源照顧中一新生的適應情況，而當學生升讀中二時，得到校方的照顧相對減少，有些可能仍未完全適應中學生活生活生或因不安而萌生自殺念頭。

於新高中課程下，中學生只能以一個公開考試來決定能否順利升讀大學，即所謂「一試定生死」，因此有近七成的中五及中六學生認為，新課程帶給他們相當大的壓力。逾五成受訪中六生指對新高中課程失望，批評課程中欠缺教授生活技能。超過四成的中六生，尤其是成績較遜色的生，表示較喜歡以前的中學制度。研究團隊指有可能是因為新學制課程內容較為廣泛，有些學生可能感到難以駕御。

研究團隊建議政府應增撥資源，讓學校聘請更多社工輔導學生，於發現問題學生時能及早介入，並於學校推行小班教學，以及定時檢討新學制的課程。

The first study of 7,975 students began in 2006 and followed them from Form 1 to Form 5 (to HKCEE), while the second study of 3,328 students commenced in 2009 and followed them from Form 1 to Form 6 (to HKDSE). Over the years, the students' life satisfaction fell and their sense of hopelessness varied. Their confidence about their ability to handle their studies declined, while their general academic stress and stress about the new curriculum rose. They also felt that school support decreased.

Their well-being, family- and school-related factors affected their views on the curriculum as well as their suicidal signs. Their confidence about handling their studies was correlated to their levels of suicidal signs. More than 10% of students reported having suicidal thoughts; some in Form 2 had attempted suicide. Prof Shek explained that parents and teachers may overlook Form 2 students to focus on the well-being of Form 1 students, but Form 2 students may have yet to assimilate fully into school life.

Some 70% of Forms 5 and 6 HKDSE students felt overstressed, perhaps from their perception that the HKDSE was their single chance to enter university. More than half of Form 6 students felt frustration with the new curriculum and criticized it for inadequately covering life skills. More than 40% of students preferred the old curriculum, especially among those with lower academic achievements, which the researchers explained might be because the subjects in the new curriculum were more diverse.

The researchers recommended designing better interventions, recruiting more social workers, and implementing small-class teaching to boost students' well-being, as well as continuing to review the new curriculum.



醫療及社會科學院科研人員 獲2017理大卓越知識轉移項目獎

FHSS Researchers Receive PolyU Distinguished Knowledge Transfer Excellence Awards

★ 為表揚科研人員於將高質量及具影響力的項目知識轉移，積極推展應用到社區及工商界的超卓貢獻，理大每五年舉行一屆卓越知識轉移項目獎。2017年度的頒獎禮及晚宴已於6月5日舉行，同時亦為理大建校80周年及理大科技及顧問有限公司成立20周年的慶祝活動。醫療及社會科學院的科研人員，亦於頒獎禮上受到嘉許。

康復治療科學系李曾慧平教授及職業治療臨床導師劉頌文女士合作研發的「智能壓力衣」，榮獲理大卓越知識轉移項目獎2017—卓越科研項目優異獎。傳統的醫學用壓力衣物縫製工序繁複，製作需時，而研究團隊發明的「智能壓力衣」，則透過立體三維掃描儀器及電腦化繪製系統，能於很短時間內按患者受傷部位的尺寸製作成紙樣，再以具彈性及高透氣度的特別布料，因應患者受損皮膚所需的治療壓力，度身訂造能緊貼患者身體的智能壓力衣，提升治療增生性疤痕的成效。

「智能壓力衣」能有效治療靜脈曲張、淋巴水腫及控制燒傷後的增生性疤痕，亦可應用於接受整形外科手術(如乳房切除手術)後的塑身過程，以及妥善保護疼痛或發炎關節。發明於2009年在瑞士日內瓦第37屆國際發明及創新科技與產品展覽大會中奪得金獎。

此外，護理學院剛退休的賴錦玉教授及助理教授(研究)張詩琪博士，憑「音樂伴我健身心 欣悅樂韻家眷親」音樂律動活動項目，獲得理大卓越知識轉移項目獎2017—卓越社會項目優異獎。賴教授及張博士運用一套由照顧者在家中，或由看護人員在長者中心提供的音樂律動活動，幫助患有認知障礙症的長者解決焦慮和睡眠問題。於先導研究中，團隊培訓了95位照顧者及來自八個機構的86位員工，帶領患上早期認知障礙症患者進行音樂活動。結果顯示項目能有效減低患者的抑鬱徵狀，而且亦能減輕其照顧者的焦慮。此外，患者的情緒、記憶力、身體協調及家人之間的互動亦得以改善。此項目同時亦為2015年英國國際認知障礙症會議的最後入圍項目。

★ To recognise significant or high-impact knowledge transfer to the community or industry by its staff members, PolyU holds the Distinguished Knowledge Transfer Excellence Awards every 5 years. The 2017 awards ceremony took place on 5 June during a gala dinner celebrating PolyU's 80th anniversary and PolyU Technology and Consultancy Co Ltd's 20th anniversary. Among those receiving honours were FHSS staff.

Prof Cecilia Li-Tsang Wai-ping and Clinical Associate Ms Joy Lau Chung-man from PolyU's Department of Rehabilitation Sciences received a Merit Award in the Technological Excellence Award category for their team's "Smart Pressure Monitored Suit" (SPMS). Conventional manual paper-pattern making for medical pressure garments typically takes hours or days, losing valuable time for patients. In contrast, SPMS's 3D body scanner and computerised pattern-drafting system create 2D paper patterns within minutes for making customised garments or supports out of a special medical fabric to provide the medically prescribed pressure to the relevant injured body part for better and faster healing.

SPMS-designed medical pressure garments can reduce the effect of varicose veins, lymphoedema (or swelling caused by obstructed lymphatic fluid), and scarring from hypertrophic burns. They can also be used for reshaping body contours after plastic reconstructive surgery, such as mastectomy, or as protective support for painful or inflamed joints.

SPMS won a Gold Medal at the 2009 International Exhibition of Inventions, New Techniques and Products.

Another Merit Award was won in the Community Excellence Award category by Prof Claudia Lai Kam-yuk, who recently retired, and Research Assistant Professor Dr Daphne Cheung Sze-ki of PolyU's School of Nursing for their "Music Intervention for People with Dementia and their Family Caregivers." Music interventions can help ease anxiety and sleep disturbances in people with early dementia, but there were no home-based music interventions in Hong Kong. Their "Music-with-Movement" intervention was designed to address this. In their pilot study, 95 family caregivers and 86 elderly-centre activity staff from 8 NGOs consented to be trained to deliver the music intervention to people with early dementia. The results showed that the intervention reduced depressive symptoms in the subjects with early dementia as well as anxiety in their family caregivers. The families also reported that the subjects' mood, memory, body coordination, and familial interactions improved too from the intervention.

The "Music-with-Movement" intervention was an awards finalist at the International Dementia Conference 2015.



職業治療學生於國際比賽中 勇奪多個獎項

Occupational Therapy Students Win Multiple Awards at International Competition



理大康復治療科學系派出兩隊由職業治療學四年級學生組成的隊伍，於該系副教授方乃權博士帶領下，參加於8月22日至24日在日本神戶市舉行的第11屆國際康復工程與輔助技術大會中的「世界大學生創新挑戰賽」，與來自新加坡、日本、泰國等參賽團隊中同場較量，最後脫穎而出，奪得多個獎項。

其中一隊由五位同學組成的隊伍，憑其發明「360收納袋」榮獲設計組金獎，同時更獲得公眾最喜愛獎，以及同儕最喜愛獎。「360收納袋」是一個可上下調節高度的儲物袋，用家如輪椅人士和長者只需拉動手把，便可輕易地將收納袋拉至合適的高度，存取個人物品如衣服務及鞋襪等。

另外四位同樣是職業治療四年級學生，則設計了一對減少長者於夜間走動時跌倒機會的發明——「Fallessflop」拖鞋，並於比賽中獲得設計組優異獎。該對拖鞋頂部配有螢光燈條，鞋底前方內藏發光二極管(LED)燈，於配合無線控制的同部地燈使用時，能夠在晚上為穿著者提供足夠照明。

Two teams of occupational therapy students from PolyU's Department of Rehabilitation Sciences (RS) received multiple awards at the 11th International Convention on Rehabilitation Engineering and Assistive Technology held on 22-24 August in Kobe, Japan.

A team of 5 students pocketed the Gold Award under the Design category, as well as the convention's overall Peer's Choice Award and Public's Choice Award. Their "Roller-Clother" invention is a hanging storage unit with customisable compartments for clothes and shoes for people who cannot easily reach up or down, such as wheelchair users and the elderly. The user pulls on a handle in order to move the desired compartment to within reach.

Meanwhile, a team of 4 students walked away with the Merit Award under the Design category for their "Fallessflop" sandals, which reduce the risk of falls for those among the elderly who tend to go to the toilet during the night. The sandals incorporate fluorescent strips on the top, and LED lighting in the front of the soles. The sandals come with a synchronised wireless floor light.

RS Associate Professor Dr Kenneth N.K. Fong was the supervisor of both teams.

「360收納袋」參賽隊伍成員 "Roller-Clother" Team

陳家慧同學 Chan Ka-wai
陳穎鈺同學 Chan Wing-yuk
鍾詠欣同學 Chung Wing-yan

梁嘉慧同學 Leung Ka-wai
顏星豪同學 Ngan Sing-ho

「Fallessflop」拖鞋參賽隊伍成員 "Fallessflop" Team

何思蔚同學 Ho Sze-wai
伍曉怡同學 Ng Hiu-yi

蔡錚錚同學 Tsoi Tsang-tsang
王君樂同學 Wong Kwan-lok

理大眼科視光學榮休教授獲 加拿大著名大學頒授傑出校友獎

Emeritus Professor of Optometry Receives Alumni Award from Canadian University



理大眼科視光學榮休教授兼訪問講座教授胡志城教授，最近獲加拿大滑鐵盧大學眼科視光學及視覺科學學院頒授50周年傑出校友獎項，以表揚胡教授於推動眼科視光學專業發展的貢獻。而更值得紀念的是，頒授該榮譽予胡教授的學院院長胡原基博士，正是胡教授的大兒子！子承父業，代代相傳，絕對是國際眼科視光學專業中的一個佳話！

Prof George Woo, Emeritus Professor of Optometry at PolyU and Visiting Chair Professor at the university's School of Optometry, was recently bestowed with a 50th Anniversary Distinguished Alumni of Honour Award from the School of Optometry and Vision Science, University of Waterloo, Canada. The award was made in recognition of his outstanding leadership and contributions in the optometric field. Prof Woo received the accolade from Dr Stan Woo, Director of Waterloo's school, who also happens to be his eldest son.



眼科視光學院研究發現 本港兩成長者患眼睛健康問題 Vision Screening Finds More than One-Fifth of Hong Kong Elderly Have Eyesight Problems



為配合今年10月12日世界視覺日的主題「讓眼前的美景更有意義」(Make Vision Count)，理大眼科視光學院於9月17日，聯同護眼基金、香港執業眼科視光師協會、香港眼科視光師學會，以及香港隱形眼鏡學會舉行新聞發佈會，呼籲公眾關注長者眼睛健康。

根據世界衛生組織(世衛)的推測，全球人口中八成的視覺受損或致盲情況，其實是可以透過預防和及早診治而避免的。理大眼科視光學院副教授張銘恩博士及其研究團隊，於2011年至2016年間，到訪本港21間長者社區中心，合共為1,774名年齡60歲或以上的長者進行視覺篩查。結果顯示，全港有21%的長者視力低於世衛標準，當中以沙田區的長者視力最佳，只有9%的接受篩查人士視力低於世衛標準，而屯門區的長者的視力問題則最為嚴重，超過四成的長者視力較標準為低。

研究團隊分析篩查結果，指出於接受篩查的長者中，當中有四成半的視力問題沿於屈光不正，需要配戴適當眼鏡，而其他問題包括白內障(36%)、黃斑退化或病變(6%)及青光眼(2%)，則需接受藥物或手術治療。此外，張博士指出當長者配戴眼鏡矯正視力後，有13%長者視力依然低於正常視力或未能矯正，仍達世衛訂為視障的標準。

眼科視光學院以及舉辦新聞發佈會的四個機構代表，聯合要求政府投放更多資源，針對處理長者的視力問題，包括資助本港所有60歲及以上長者，接受定期綜合眼科視光檢查。雖然政府現時為65歲或以上長者提供的醫療券，亦可讓他們應用於接受綜合眼科視光檢查；然而由於許多長者均需將醫療券預留使用於應付其他更急切的健康問題上，他們往往忽略照顧其視力問題，最後嚴重地影響到生活質素，以及增加意外跌倒的危機。

此外，各代表亦敦促政府加強對社會對視障長者的支援，放寬視障人士領取傷殘津貼的資格，讓有輕度及中度視障的長者亦如嚴重視障人士一樣，得到經濟上的支援，並資助有需要的長者購買適合的視力輔助儀器，改善日常生活。各代表亦建議政府成立地區視障中心，由眼科視光師提供為有需要人士提供全面的預防、診斷、矯正及復康服務。



As part of activities for this year's World Sight Day on 12 October and its theme of "Make Vision Count," PolyU's School of Optometry (SO) co-hosted a press briefing on 17 September to highlight the alarming prevalence of vision problems among the elderly in Hong Kong. The other co-organisers of the press briefing were the Eye Foundation, the Hong Kong Association of Private Practice Optometrists, the Hong Kong Society of Professional Optometrists, and the Hong Kong Contact Lens Research Association.

According to the World Health Organization (WHO), 4 out of every 5 cases of visual impairment and blindness globally are preventable. From 2011 to 2016, SO Associate Professor Dr Allen Cheong Ming-yan and her team provided vision screening to 1,774 people aged 60 years or older at 21 elderly community centres around Hong Kong. They found the vision of 21% of the participants was lower than the normal level of vision as defined by the WHO. A comparison of districts showed that only 9% of participants in Sha Tin District were below the WHO standard, while more than 40% of their counterparts in Tuen Mun District were below.

It was not just a simple matter of whether the elderly needed glasses or not. While some 45% of their vision problems were related to refractive errors, 36% were related to cataracts, 6% to age-related macular degeneration, and 2% to glaucoma. The latter 3 diseases require medical or surgical treatment. Even after prescription spectacles were provided to those with refractive errors, 13% of them remained below the WHO standard.

Given those findings, SO and the co-organisers urged the government to allocate more resources to combat vision problems and visual impairment among residents aged 60 years or older, including subsidies for comprehensive eye checks. Despite their eligibility for annual health care vouchers, few senior citizens aged 65 years or above have had a comprehensive eye check. Many use or reserve their vouchers for treating other illnesses or ailments with overt symptoms, while their 'painless' vision problems are more easily ignored despite having a negative effect on their quality of life and risk of falls.

The government was also urged to provide an allowance for needy elderly with substantial visual impairment to purchase low-vision assistive aids, to loosen eligibility criteria for elderly with mild or moderate low vision to receive disability allowance, and to establish centres for the visually impaired where they can receive preventive, diagnostic, corrective, and rehabilitative services.

應用社會科學系學者證實 外國抗抑鬱個人管理計劃能有效幫助有抑鬱徵狀長者 Hong Kong Version of Overseas Depression Treatment For the Elderly Proves Effective



隨時間增長，人類身體機能慢慢衰退，健康續漸變差，乃無可避免之事。年長人士由於其社交及經濟能力下降，不免會對家庭成員，尤其是為護老者帶來沉重的照顧壓力。根據研究推測，超過一成的香港長者有抑鬱徵狀，且年長人士於不同年齡組別中的自殺率亦為最高。除政府提供的服務外，許多非政府機構都有為長者策劃以家居或社區為本的項目，旨在及早分辨及幫助有抑鬱徵狀及自殺傾向的長者。理大應用社會科學系助理教授盧希皿博士及其團隊，於早前協助香港家庭福利會針對一個於2015年10月推出，名為「躍動晚情」——長者抗抑鬱地區計劃進行成效研究。

盧博士於2015年將美國一個名為「PEARLS Program for Older Adults」的計劃引入香港推行，該計劃以實證為本，為有抑鬱徵狀的年長人士提供治療，盧博士亦同時為香港家庭福利會的社工及義工提供專業訓練及顧問意見。「躍動晚情」——長者抗抑鬱地區計劃的內容包括協助專業人員分辨出有抑鬱徵狀的長者、教導長者認識抑鬱徵狀的成因，以及如何以循序漸進的方法去主動解決抑鬱問題。團隊亦會協助長者建立一個屬於個人的生活規律，讓他們建立一個時間表，按個人意願投入進行自己喜歡的活動，從而減輕抑鬱徵狀及改善情緒。

共80位長者參與由盧博士及團隊進行的驗證研究，他們均有參與一個為期19星期的抗抑鬱個人管理計劃，於計劃初期被評估為有抑鬱徵狀，在計劃完成後接受三個月的跟進後，再次接受評估。盧博士及團隊發現，參加者於完成計劃後，其自我評價的一般健康、社交活躍、社交活動次數、身體活躍情況及愉快活動也有改善，並於三個月後的跟進評估時仍能維持。

盧博士及研究人員亦發現，部份有抑鬱徵狀的長者本身也是護老者，面對著沉重的壓力。香港家庭福利會於計劃的第二階段，會將服務對象擴展至護者，希望可以及早識別更多社區中有抑鬱徵狀的長者，輔以適切的支援，從而改善其個人以及受照顧長者的生活質素。



Change is inevitable in life. As people grow older, they may experience a deterioration in their health and worry about becoming a burden to family members. They may also see a decline in their social and financial situations. Some 10% of the elderly in Hong Kong are believed to have depressive symptoms, and the suicide rate of the elderly is the highest of all age groups. Besides government-run services, many non-governmental organisations have implemented home- or community-based projects to detect and treat depressive symptoms and suicidality in the elderly. One such project is the Hong Kong Family Welfare Society's (HKFWS's) "Smiley Activation Project: Community- or Home-Based Depression Treatment for the Elderly," which was launched in October 2015. Dr Herman Lo Hay-ming, Assistant Professor at PolyU's Department of Applied Social Sciences (APSS), and his team recently validated the effectiveness of the project's 19-week programme.

Dr Lo was instrumental in setting up the project based on the PEARLS Program for Older Adults from the US and providing training and consultancy to HKFWS social workers and volunteers for the project. Each programme comprised identifying members of the elderly with depressive symptoms, teaching the identified elderly to recognise depressive symptoms and the connection between their symptoms and underlying problems, and how to resolve their problems proactively using a step-by-step approach. They also helped the identified elderly to learn how to build a routine for themselves by assisting them to create a plan to do activities they were interested in and to schedule other pleasant events.

In the validation study, 80 consenting elderly participants from different runs of the 19-week programme who were identified as having depressive symptoms were successfully evaluated at the beginning and at the end of their respective programmes and at 3 months afterwards. Dr Lo and his team found significant improvements in the subjects' physical and mental health, social activeness, and problem-solving ability at the end of their respective programmes and at the follow-up after 3 months.

The researchers also detected signs of depressive symptoms in many of the subjects' caregivers. This led to their hypothesising that early identification and assistance for those individuals could improve their quality of life as well as positively affect the elderly they were taking care of. With Dr Lo's help, HKFWS launched the second phase of the "Smiley Activation Project" in October 2017 that targets the elderly and their caregivers.

第四屆國際實務研究會議 4th International Conference on Practice Research

理大應用社會科學系於5月22至24日舉辦第四屆國際實務研究會議，由香港特區政府立法會(社會福利界)邵家臻議員，以及理大副校長(學生及環球事務)阮曾媛琪教授主持開幕儀式，並邀請到八位國際知名學者擔任主題發言講者。會議為超過250位來自本地及海外的社會科學專家、研究人員、教育工作者以及政策制定者提供平台，讓各位來自不同背景的業界專業人士及持份者聚首一堂，促進經驗交流，共同探索未來發展方向，並建立長遠合作伙伴關係，加強社會工作實踐。



PolyU's Department of Applied Social Sciences hosted the 4th International Conference on Practice Research from 22 to 24 May. Under the theme of "Recognising diversity, developing collaborations, building networks" and featuring 8 international plenary speakers, the conference provided a valuable opportunity for stakeholders from different backgrounds to explore innovative approaches, exchange ideas, and establish collaborations in researching and strengthening social work practice.

Two experienced social workers, namely the Hon Mr Shiu Ka-chun, Legislative Councillor for Hong Kong's social welfare functional constituency, and PolyU Vice President (Student and Global Affairs) Prof Angelina Yuen, officiated at the opening ceremony. Over 250 local and overseas practitioners, researchers, educators and policymakers in social and health services and social sciences attended the conference.

醫療及社會科學院參與第一屆樂齡科技博覽暨高峰會 FHSS Representatives Take Part in 1st Gerontech and Innovation Expo cum Summit

香港社會於未來十年面對高齡海嘯，政府一直推動居家安老政策，致力聯繫社會團體為長者提供適切的配套，讓他們能夠於自己熟悉的環境中樂享頤年。香港政府聯同香港社會服務聯會及香港科技園公司，於6月16日至18日在香港會議及展覽中心舉行第一屆樂齡科技博覽暨高峰會，讓公眾人士瞭解科技發明如何能夠幫助長者居家安老，並讓相關的持份者包括長者、其家庭及照顧者、學者、科研人員、業界專業人士，及政策製訂者分享意見及互相交流，促進相關科技的發展及加強應用。

醫療及社會科學院轄下三個單位及學系，亦有參與展覽，並展出多項最新發明及介紹與長者息息相關的服務。活齡學院向入場人士介紹其跨專業教育、服務及科研服務，旨在讓長者能與社會保持聯繫，老有所為。康復治療科學系則展出由該系科研人員發明的復康科技產品及應用程式，讓治療師為有認知障礙、早期柏金遜症及中風長者進行評估及訓練，另亦展出新研發的虛擬現實系統，能為病人進行作業復康及精神復康。護理學院則展出能有效分析使用者患上糖尿病風險的手機應用程式，亦有展示由學院科研人員發明的鼻胃管置入技巧觸感仿真訓練系統。

With Hong Kong's population ageing, the Hong Kong government encourages ageing in place whereby the elderly continue to live at home in their own neighbourhood as far as practically possible instead of in institutions. To raise public awareness of how high- and low-tech as well as tech-free innovations can aid ageing in place and to encourage the exchange of experiences and knowledge among the elderly, their families and caregivers, experts from academia and industry, and policymakers to further the development and adoption of such solutions, the 1st Gerontech and Innovation Expo cum Summit was held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre from 16 to 18 June. The government, the Hong Kong Council of Social Service, and the Hong Kong Science and Technology Parks Corp were the joint organisers.

Representatives from 3 FHSS units were on hand to showcase to visitors some of their latest innovations. Members of the Institute of Active Ageing introduced its cross-disciplinary education, services and research that help older people stay engaged in society. A team from the Department of Rehabilitation Sciences demonstrated their computer-assisted rehabilitation products and apps designed for therapists to test and train older adults and the elderly with cognitive decline, early dementia, or who had a stroke, as well as their virtual-reality-based systems for vocational rehabilitation and mental health rehabilitation of other patient groups. Meanwhile, a team from the School of Nursing showed their diabetes risk score mobile app for people to assess their risk of developing diabetes, and their computerised haptic training simulator designed for nursing students to learn nasogastric tube placement.



理大醫療科技及資訊學系成立放射學義工隊 支援年輕癌症患者及末期病人

New Volunteer Team of Radiography Students and Alumni Helps Young Cancer or Terminally Ill Patients



理大醫療科技及資訊學系放射學的師生，於實習或工作時，均誠心誠意地以專業態度為病人提供最優質的照顧及治療，與他們成為親密戰友。早前一位就讀於該系放射學本科生課程的同學不幸得到癌症，系內所有老師及同學，均無私自發地以不同方式照顧這位癌症戰士，協助她完成學業，可惜這位同學最後因病情惡化而離世。於照顧這位同學的過程中，學系師生察覺到本港其實十分缺乏能為年輕癌症病人提供紓緩治療的志願團體。有見及此，放射學師生夥拍兒童癌病基金，組成一隊義工隊伍，希望為年輕癌症病患者及其家人，提供不同類型的支援服務。義工團隊由兩位學系老師帶領，得到約50位師生及畢業生加入成為隊員，已舉辦了多次有意義的活動，當中包括為一位得到末期癌症的年輕患者舉行惜別派對，亦於母親節為痛失子女的家庭舉辦紀念活動，並協助新成立的香港兒童紓緩學會舉行專題講座。義工隊冀望將來會有更多有志者加入，幫助有需要的病人及家庭。

Staff and students of the radiography stream at PolyU's Department of Health Technology and Informatics are committed to providing the best treatment and care to all patients they come across in their work or studies, many of whom have cancer. Unfortunately, one of their own became terminally ill with cancer during her undergraduate studies. While caring for her in their spare time, they became aware of the lack of local voluntary resources for young patients who needed palliative care. As health care professionals or students, they also realised they were able to help in ways not usually available. Their experiences spurred them to establish a volunteer team in partnership with the Children's Cancer Foundation, Hong Kong, to provide support to other young patients with cancer or terminal illness and their families. Led by 2 academics, the team comprises some 50 students and alumni. It has organised a farewell party for a terminally ill cancer patient, a memorial event for parents who have lost a child, and helped out in the inauguration lecture of the Hong Kong Society of Children's Palliative Care. The team hopes more radiography students and graduates will join in the future.

護理學院慶祝成立40年 School of Nursing Celebrates 40th Anniversary

2017年是理大慶祝建校80周年的重要一年，亦同時標誌著護理學院成立40年。為慶祝護理學院於過去40年致力推動本港及國際的護理教育發展，學院於過去一年舉行了一連串的精彩慶祝活動，當中包括於三月舉辦的第20屆東亞護理學者論壇；於四月舉行的世界衛生日；五月舉行的國際護理榮譽學會香港分會會員大會暨第18屆就職典禮；7月舉行的華夏高等護理教育聯盟學生暑期交流課程及40週年院慶校友晚宴；以及於十月舉行的2017年國際護理會議和40週年慶祝晚宴；而於11月舉行的第三屆香港創意日則為慶祝活動的最後一環。

2017 marks the 80th anniversary of PolyU as well as the 40th anniversary of its School of Nursing (SN). To celebrate its past 4 decades while continuing to shape the future of nursing locally and internationally, SN organised or co-organised a number of notable nursing- or health-related events at PolyU or elsewhere in Hong Kong throughout the year. They were the 20th East Asian Forum of Nursing Scholars in March; World Health Day Carnival in April; the 2017 annual general meeting and the 18th induction ceremony of Pi Iota Chapter, Honor Society of Nursing, Sigma Theta Tau International, in May; a Chinese Consortium Student Exchange Summer Programme (in Xian, mainland China), and the SN 40th Anniversary Alumni Dinner in July; International Nursing Conference 2017, and the SN 40th Anniversary Celebration Dinner in October; and the 3rd Hong Kong Innovation Day in November.



專訪康復治療科學系學系主任曾永康教授

Interview with Prof Hector Tsang, Head of Department of Rehabilitation Sciences



與理大及康復治療科學系共同成長的曾永康教授，於2017年7月1日起接任成為該系學系主任。作為學系的領導人，曾教授有著滿腔熱誠，為學系及職業治療與物理治療專業的未來發展，意志堅定地製訂了完善的計劃藍圖，期望於任內推動學系及專業發展更上一層樓。



Prof Hector Tsang assumed the position of Head of PolyU's Department of Rehabilitation Sciences (RS) on 1 July 2017. Having been a faculty member of RS for a few decades, Prof Tsang has had time to develop a clear vision and a comprehensive plan to elevate RS and its streams or professions of occupational therapy (OT) and physiotherapy (PT) further to new heights.

對於康復治療科學系的教與學方面，曾教授銳意加強人手招聘及人才挽留的工作力度，表示：「我計劃於任內，將康復治療科學系的人手及規模增加25%。學生是職業治療及物理治療專業的未來，學系作為培育專才的基地，我們首先要為他們提供最優秀的師資，以及最頂級的學習配套，讓他們於最好的環境中，得到最理想的專業教育。」

至於有其他本港院校已提供或正籌備發展職業治療及物理治療學士學位課程，曾教授認為理大康復治療科學系憑著本身的悠長歷史及專業性，必然會繼續保持於兩個專業的教育上之領導地位，繼續培育達世界水平的優秀的職業治療師及物理治療師。曾教授認為：「醫療專業教育必須與時並進，配合社會需求，與世界接軌。作為系主任，我其中一個重任就是要益善、提升及擴展我們的專業教育，推動專業發展，讓服務受眾受惠。因此我計劃推出雙學位課程，透過更多元化的教育，讓我們的學生於畢業後能夠於社會上肩負更多責任。」

於科研方面，曾教授將推動系內研究人員進行更多高質素的跨專業轉譯研究 (translational research)，表示：「具前瞻性的研究必須能夠將不同專科、資源、專業及科技融匯貫通，合而為一，令研究結果對全世界的醫療護理發展有所建樹。」此外，曾教授亦認為針對職業治療及物理治療專業原理的基本科學研究 (basic science research) 亦同等重要。

曾教授鼓勵學系同事多作交流及合作，發揮團隊精神，更重要的是要於工作與生活休息之間取得平衡。對於學生，曾教授則鼓勵他們多參與課外活動，例如學生領袖訓練計劃及海外交流實習等，增進知識，拓闊眼界。

目光遠大的曾教授亦為自己及學系訂立多項長期發展遠望，包括於香港成立一所輔助醫療中心或醫院。曾教授表示：「設立此形式的中心或醫院，不但能夠讓不同醫療專業的學生互相學習，更能讓他們得到更多臨床學習及實習機會，並能促進不同醫療專業的科學研究合作。」

最後，曾教授以一首膾炙人口的經典廣東金曲「奮鬥」作為訪問結語，深情地表示：「我與康復治療科學系一同成長，我的願望是要令康復治療科學系強壯地發展，鞏固我們的專業地位，讓每位學系成員都感到驕傲。雖然知道當中會困難重重，但作為系主任，我會如歌詞一樣：『同你披荊斬棘，為你衝破前途路障，獻出千般愛心與痴情，一切都奉上。』」

Regarding teaching and the learning experience at RS, Prof Tsang said he put strong emphasis on recruiting and retaining talented academic and non-academic staff alike. "During my tenure, I aim to expand RS by 25% in terms of manpower and space. Our students are the future of OT and PT, so we need high-quality faculty members and versatile facilities to provide the very best learning environment for them," he said.

Prof Tsang noted that another tertiary education institution in Hong Kong has started to offer an undergraduate programme in OT and, in the future, perhaps a new one in PT as well. However, he remained confident that PolyU would continue to be the leader in the professional education of high-calibre occupational therapists and physiotherapists in Hong Kong, with graduates on par with the best in the world. "We need to keep abreast of society's needs and demands, so it is my aim to improve, enhance, and expand the current OT and PT curricula for the benefit of those professions and the recipients of their services. One of my plans is to offer a double-degree programme at RS, which would help equip our graduates to take up more professional responsibilities," said Prof Tsang.

With respect to research, Prof Tsang said RS would focus on delivering more translational research projects that are of a high quality and a high interdisciplinary nature. "I want to coalesce assets of different disciplines, resources, expertise, and techniques to enhance global health care," Prof Tsang explained. Despite this, he believed basic science research that underpins OT and PT practice is equally important.

Prof Tsang wished to encourage more collaborations and teamwork among his colleagues and — most importantly, according to Prof Tsang — a better work-life balance for them. As for RS students, he recommended they take part in other activities besides their studies, such as student leadership programmes and overseas exchanges and placements, for their personal development.

The new RS Head also harboured some long-term goals he hoped would be realised in the future. This included the setting up of an allied health centre or hospital in Hong Kong. "An establishment of this kind is vital in facilitating bedside teaching, clinical placements, and clinical research for allied health care professions," said Prof Tsang.

"I grew up with RS and it is my wish to make RS big, important, and proud. Like in the lyrics of the Cantonese pop song 'Endeavour' ('奮鬥'), I will 'break through the barricade ahead and dedicate all my affection and passion' as the Head of RS," said Prof Tsang.

新院會銳意服務學院同學及社會

Aiming to Make a Difference Among FHSS Peers — and Society



今年的醫療及社會科學院會名為 Prime2fore，一班幹事會「莊員」致力為學院同學策劃不同活動，創造一個大家都具歸屬感的和諧小社區之餘，亦希望鼓勵各同學建立深厚友誼，將來以不同專業人員身份投身社會後，能夠團結一致，服務大眾，為社會福祉而互相砥礪，共同合作。

今屆幹事會會長施佳俊同學來自護理學院，與《健訊》分享Prime2fore這特別名字的由來。施同學表示：「我們今屆幹事會的名字有四個意思，首先『fore』在英文是指走在最前的意思，我們將盡力為醫療及社會科學院會成員走到前面，爭取福利及利益。而『Prime』則是全盛期的意思，有人說大學生活是人生最美好的時期，我們將舉辦不同的活動，為會員留下美好的回憶。第三，『2fore』的發音與24的英文發音相似，代表我們是第24屆醫療及社會科學院會幹事會。最後，『J』是績分的數學符號，代表整合、完整和一體，寓意幹事會將凝聚醫療及社會科學院會的各會員，讓整個學院成為一體，亦讓學院內各專業人員凝聚，促進彼此間的合作及溝通。」

Prime2fore已於八月為新生們籌辦了迎新營，透過精彩的集體遊戲及團體合作活動，讓同學們以認識不同專業的朋友。幹事會正為各位同學籌辦不同的活動，包括年度晚會、歌唱比賽和大型銷售會，希望為同學帶來豐盛的校園生活，詳情請密切留意 Prime2fore 的 Facebook 專頁 facebook.com/Prime2fore。

The cabinet of this year's FHSS Students' Association (FHSSSA) has given itself a very special name: "Prime2fore." All cabinet members are keen to create and maintain a sense of belonging among all students in FHSS through the offering of different activities and events. On top of this, they hope to encourage FHSS students to become friends not just for personal reasons but also for the best interest of society, since they are future health and human services professionals and likely co-workers and teammates who can make a difference in people's lives.

"There are 4 meanings within our name 'Prime2fore'," explained Mr Yan Sze Kai-chun, President of FHSSSA for the 2017/18 academic year and a student at PolyU's School of Nursing. "First, the word 'fore' meaning 'fore', whereby we plan to be at the forefront of issues that affect FHSS students in order to safeguard their best interests. Second, the word 'prime', meaning we will host events and activities for FHSS students so that they can enjoy their university life to the fullest during the prime of their life. Third, '2fore', which is pronounced 'two four', meaning '24', speaks for itself as we are the 24th FHSSSA cabinet. And fourth, we included the symbol 'J', which is the mathematical sign for an integral. We wish to integrate and unite our fellow students as 1 community with a view to fostering mutual communication, friendship and cooperation since we are all from human and health services disciplines," said Mr Sze.

Prime2fore has already hosted a popular orientation camp for freshmen in August, with mass fun games helping to break the ice among the new students. The cabinet also planned to organise other activities for all FHSS students, including a gala dinner, a singing contest, and a mega sale. Stay tuned for updates from Prime2fore on its Facebook page at facebook.com/Prime2fore.



Prime2fore

醫療及社會科學院科研項目獲研究資助

FHSS Projects Win Several Competitive Research Grants



醫療及社會科學院一直鼓勵轄下的學系/學院進行科學研究，我們的優秀科研人員憑其出眾的研究項目，以首席研究員的身份，於不同的科研撥款計劃中得到多項可觀的資助，詳情如下：

In the past 2016/17 and current 2017/18 research years, the following academics from FHSS's constituent departments and schools attained funding from numerous competitive grant schemes for their projects in their capacity as Principal Investigator. Many more FHSS staff are serving as Co-Principal Investigators in some of these and other projects funded by other grant schemes.

2017/18優配研究金 (大學教育資助委員會研究資助局)

General Research Fund 2017/18 (Research Grants Council, University Grants Committee, Hong Kong)

Dept	Principal Investigator	Project Title
APSS	Dr Anita KOO Ching-hua	Gendering the new generation of Chinese workers in vocational schools
APSS	Dr Janet LEUNG Tsin-yee	Perceived overparenting and developmental outcomes in Chinese adolescents in Hong Kong — a longitudinal study
APSS	Dr Elsie YAN Chau-wai	Preventing elder mistreatment — resilience and risk patterns of family caregivers
APSS	Dr Alma AU May-lan	Connecting through caregiving: reappraising intergeneration relationships
HTI	Dr Kenneth CHENG King-yip	The E3 ubiquitin ligase MDM2 regulates adipose tissue macrophage inflammation via metabolic reprogramming in obesity
RS	Dr Shamay S.M. NG	Effect of mirror therapy with cutaneous electrical sensory stimulation on lower limb motor functions in people with stroke: a single-blinded randomised controlled trial
RS	Dr Margaret K.Y. MAK	Mechanisms underlying the use of repetitive transcranial magnetic stimulation in augmenting the effects of treadmill training in Parkinson's disease
RS	Dr Bolton K.H. CHAU	Neural mechanisms underlying decision making in large environments
SN	Dr Harry QIN Jing	Computer-assisted precise partial nephrectomy using advanced deep learning, visualisation, and physically-based modelling techniques
SN	Dr Justina LIU Yat-wa	Evaluation of an individualised exercise programme plus behavioural change enhancement strategies for managing general fatigue in community-dwelling frail older people: a cluster randomised controlled trial
SO	Dr Henry H.L. CHAN	Treatment effect of topical application of low-concentration (0.01%) atropine on the human eye with fast and slow myopia progression rate as classified by electro-retinal responses — a randomised controlled trial
SO	Dr Allen CHEONG Ming-yan	Oculomotor deficits in Parkinson's disease: enhancing eye movement performance and dynamic visual acuity with oculomotor training using a randomised clinical trial design
SO	Dr LIN Bin	TAK1 mediates inflammatory responses and photoreceptor death in retinitis pigmentosa
SO	Prof TO Chi-ho	The effect of tissue plasminogen activator on corticosteroid-induced ocular hypertension in sheep — a next-generation proteomic study

2017/18傑出青年學者計劃 (大學教育資助委員會研究資助局)

Early Career Scheme 2017/18 (Research Grants Council, University Grants Committee, Hong Kong)

Dept	Principal Investigator	Project Title
APSS	Dr Jenny CHAN Wai-ling	Internships, informal labour, and vocational skills training in China
APSS	Dr Karita KAN Ching-yeung	Rural transformation and institutional change in South China: a comparative study of rural land and shareholding reforms
APSS	Dr Larry CHAN Chi-tat	Nurturing adolescents' critical thinking disposition through youth media practice: a randomised controlled trial
HTI	Dr YOO Jung-sun	Intraoperative imaging system to highlight peripheral nerves using polarised spectral reflectance
RS	Dr Sonata YAU Suk-yu	AdipoRon as a potential physical exercise mimetic to ameliorate diabetes-associated cognitive impairment
RS	Dr Arnold Y.L. WONG	The role of lumbar multifidus characteristics in the development of low back pain
SN	Dr Jerry YEUNG Wing-fai	Determining the role of acupuncture in the modulation of peripheral oxidative stress in patients with insomnia: a randomised placebo-controlled trial

APSS: 應用社會科學系 Department of Applied Social Sciences

HTI: 醫療科技及資訊學系 Department of Health Technology and Informatics

RS: 康復治療科學系 Department of Rehabilitation Sciences

SN: 護理學院 School of Nursing

SO: 眼科視光學院 School of Optometry

2016/17健康護理及促進基金 — 種子撥款計劃 (香港特別行政區政府食物及衛生局)

Health Care and Promotion Fund — Seed Funding Scheme 2016/17 (Food and Health Bureau, Hong Kong SAR Government)

Dept	Principal Investigator	Project Title
SN	Dr Angela LEUNG Yee-man	Promoting mental health literacy in ageing: identifying depressive symptoms through photos

2016/17健康護理及促進基金 — 促進健康計劃 (香港特別行政區政府食物及衛生局)

Health Care and Promotion Fund — Health Promotion Project 2016/17 (Food and Health Bureau, Hong Kong SAR Government)

Dept	Principal Investigator	Project Title
SN	Dr Vico CHIANG Chung-lim	Healthy families, healthy minds

2016 醫療衛生研究基金 (香港特別行政區政府食物及衛生局)

Health and Medical Research Fund 2016 (Food and Health Bureau, Hong Kong SAR Government)

Dept	Principal Investigator	Project Title
HTI	Dr Gilman SIU Kit-hang	Rapid and comprehensive prediction of first- and second-line drug resistance in Mycobacterium tuberculosis directly from respiratory specimens using massive parallel targeted sequencing: a prospective study
RS	Dr Tamis PIN Wai-mun	Effectiveness of interactive computer play on trunk control and gross motor function in children with cerebral palsy: a pilot randomised controlled trial
SO	Dr Allen CHEONG Ming-yan	Impact of excessively illuminated and glare environment on visual and balance performance during navigation of the visually impaired

2016 創新及科技基金 — 創新及科技支援計劃 (第二層) (香港特別行政區政府創新科技署)

Innovation and Technology Fund — Innovation and Technology Support Programme (Tier 2) 2016
(Innovation and Technology Commission, Hong Kong SAR Government)

Dept	Principal Investigator	Project Title
SO	Dr KEE Chea-su	Development of the novel multifunctional visual simulator for detecting ocular changes due to structural-functional anomalies

2017 創新及科技基金 — 創新及科技支援計劃 (第三層) (香港特別行政區政府創新科技署)

Innovation and Technology Fund — Innovation and Technology Support Programme (Tier 3) 2017
(Innovation and Technology Commission, Hong Kong SAR Government)

Dept	Principal Investigator	Project Title
RS	Dr Roy T.H. CHEUNG	Development of wearable sensors to measure knee joint loading in patients with knee osteoarthritis
SN	Dr Harry QIN Jing	Development of an interactive planning and prediction system for patient-specific precise shock-wave lithotripsy via advanced deep-learning and physically-based modelling techniques

2017/18愛滋病信託基金

AIDS Trust Fund 2017/18

Dept	Principal Investigator	Project Title
HTI	Dr Gilman SIU Kit-hang	Development of low-cost genotyping assay for routine clinical detection of HIV-1 integrase inhibitor resistance


2016/17 PROCORE法國與香港聯合研究計劃

PROCORE — France/Hong Kong Joint Research Scheme 2016/17

Dept	Principal Investigator	Project Title
RS	Dr Veronika SCHOB	Women's health at the heart of a society

2017 年度新生平均入學成績

Average HKDSE Scores for FHSS Programmes in 2017

 醫療及社會科學院學生不但於學術表現卓越，更需要有一顆服務社會的真心。今年醫療及社會科學院新生的入學成績，繼續位列理大眾多課程中的前茅。

FHSS admits quality students who not only possess great school grades but also a dedicated, caring heart towards people. Like in past years, the admission scores of FHSS freshmen in the 2017/18 academic year were among the very top at PolyU.

學士學位課程 Degree Programme	入學成績計算方法 Admission Score Calculation Mechanism	最低分數 Minimum Score	最高分數 Maximum Score	平均入學成績 Average HKDSE Score Point Total	全部科目總計 平均入學成績 Average HKDSE Score Point Total of All Subjects
應用社會科學系 Department of Applied Social Sciences					
社會政策及行政學 Social Policy and Administration	4 Core + Best 2 Elective Subjects	24	27	25	25.8
社會工作 Social Work	4 Core + Best 2 Elective Subjects	26	29	27	28.7
醫療科技及資訊學系 Department of Health Technology and Informatics					
醫療化驗科學 Medical Laboratory Science	Any Best 5 Subjects	27	33	29.3	39.9
放射學 Radiography	Any Best 5 Subjects	26	33	28.3	38.3
康復治療科學系 Department of Rehabilitation Sciences					
職業治療學 Occupational Therapy	4 Core + Best 2 Elective Subjects (*Admission in 2018: Any Best 6 Subjects)	31	39	32.8	37.6
物理治療學 Physiotherapy	Any Best 6 Subjects	31	38	34.5	40.5
護理學院 School of Nursing					
精神健康護理學 Mental Health Nursing	4 Core + Best 2 Elective Subjects	25	31	26	27.9
護理學 Nursing	4 Core + Best 2 Elective Subjects	26	32	27.9	30.9
眼科視光學院 School of Optometry					
眼科視光學 Optometry	Any Best 5 Subjects	25	31	26.9	36

以上分數不包括非學術表現計劃之收生成績，只供參考之用。

The above scores exclude Non-Academic Achievement Scheme offers, and are for reference only.

香港中學文憑考試分數計算	5** – 7 分points	5* – 6 分points	5 – 5 分points	4 – 4 分points
Calculation of HKDSE Scores	3 – 3 分points	2 – 2 分points	1 – 1 分point	Unclassified – 0 分points

查詢香港中學文憑考試學生的入學成績計算方法，請瀏覽<http://www.polyu.edu.hk/study>

For admission-score calculations for HKDSE applicants, please visit <http://www.polyu.edu.hk/study>.